

STAR WARS



LA BATAILLE DE TURAK IV

ENRIQUE GUERRERO

La Bataille de Turak IV

STAR WARS

La Bataille de Turak IV

Version 1.0

Enrique Guerrero

Version française présentée par



STAR WARS UNIVERSE

Présentation

La Bataille de Turak IV est une histoire courte écrite par Enrique Guerrero. Elle est parue en Mai 2009 dans la rubrique Hyperspace du site officiel. Cette bataille s'est déroulée un an après la bataille de Yavin, et fait partie de l'Univers Legends.

Le Major Rebelle Arhul Hextrophon raconte le déroulement détaillé de la Bataille de Turak IV, combat ayant opposé les forces de l'Alliance Rebelle à celles de l'Empire Galactique.

Merci à jay.tonneau, link224 et jason24 pour cette nouvelle.

Titre original : ***The Battle of Turak IV***

Auteur : **Enrique Guerrero**

Traduction : **Jay.tonneau**

Correction : **Link224**

Mise en page du document : **Link224**

Vous pouvez également retrouver cette traduction sur le site, en suivant ce lien :
<http://www.starwars-universe.com/chronique-oubliee-130-la-bataille-de-turak-iv.html>

Pour toute remarques, suggestions ou demande de renseignements, contactez-nous sur
livres@starwars-universe.com

Le Staff SWU, avril 2017

Tout le matériel contenu ici se base sur les informations qui sont la propriété exclusive de George Lucas, Lucasfilm Limited, et des livres Ballantine / Del Rey, des livres Fleuve Noir / Presses de la Cité et des Comics Dark Horse / Delcourt.

Ceci est un document créé par un ou plusieurs fans pour le plaisir de la communauté de fans Star Wars et sans intentions mauvaises ni nuisibles. Aucune violation de copyright n'est voulue. Tous les droits sont réservés. Cette traduction est réalisée entièrement bénévolement par un internaute ou par un membre de l'équipe de Starwars-Universe, sans chercher à en tirer un quelconque profit ni une quelconque gloire. Si nous avons offensé quelqu'un en réalisant ce document, nous vous prions de bien vouloir nous en excuser, cela n'était pas notre intention. StarWars-Universe.Com, is, in no way, sanctioned or associated with LUCASFILM and all images used are for personal pleasure and not for any financial gain. All Images, Movies and Sounds regarding the Star Wars Saga, herein, are © Lucasfilm. All Other Images/Design etc are © SWU unless otherwise stated.

De : Major Arhul Hextrophon, Secrétaire exécutif et Maitre d'Histoire, Haut Commandement de l'Alliance.

A : Lieutenant Voren Na'al, Assistant historien

Re : Recherche sur les évènements autour de la bataille de Turak IV

"Nous en avons énormément demandé aux Marteaux de Johan, mais c'est pourquoi nous sommes ici. Par ailleurs, une conquête sans risque est un triomphe sans gloire et cette gloire sera mienne !" -- Général de l'Empire Maltaz

Monsieur :

La bataille de Turak IV a été la plus grande campagne au sol des rebelles contre l'Empire. Puissante dans sa conception, audacieuse dans sa préparation, catastrophique dans son exécution. C'est avec grand Plaisir que je vous relate notre couteuse victoire sur Turak IV. Le régiment de Repulsotanks des Marteaux de l'Enfer Impériaux a ébranlé nos expectations. Après avoir analysé les rapports d'après campagne, les services de renseignements de l'Alliance n'ont pu caractériser la campagne sur Turak que comme une défaite stratégique.

Suivant une série d'attaque réussie contre des cibles militaires impériales sur Aris V et Vohai, le secteur Parmel a atteint son point de rupture. 18 mois après la bataille de Yavin et la découverte par des éclaireurs impériaux de leur base secrète sur Turak IV, le commandement de secteur de l'alliance a décidé de prendre l'avantage sur l'incompétent Général Impérial Maltaz en assenant un coup brutal pouvant rallier toute l'Alliance. Mais le destin en décida autrement lors de l'arrivée soudaine du légendaire régiment des repulsotanks de l'époque des clones troopers, les *Marteaux de l'Enfer*. Sous le commandement du Colonel Zel "Rancor" Johans, la division blindée d'élite Impérial des *Marteaux de l'Enfer* a dévasté des années de travail de l'alliance dans le secteur Parmel et c'est proclamée elle-même comme étant l'adversaire la plus crainte à travers la Bordure Extérieure.

"Nous avons la supériorité sur le terrain et dans les airs, nous l'avions cru du moins. Leur vitesse, par la force, leur vitesse... Les Marteaux ont détruit ce que nous leurs avons envoyés, ils ont submergé nos positions avancées, nous n'avions pas eu d'autre choix que d'amorcer une retraite tactique." -- Commandant Torv Keist au service de renseignement de l'alliance lors d'un débriefing sur la campagne de Turak IV.

La Bataille de Turak IV



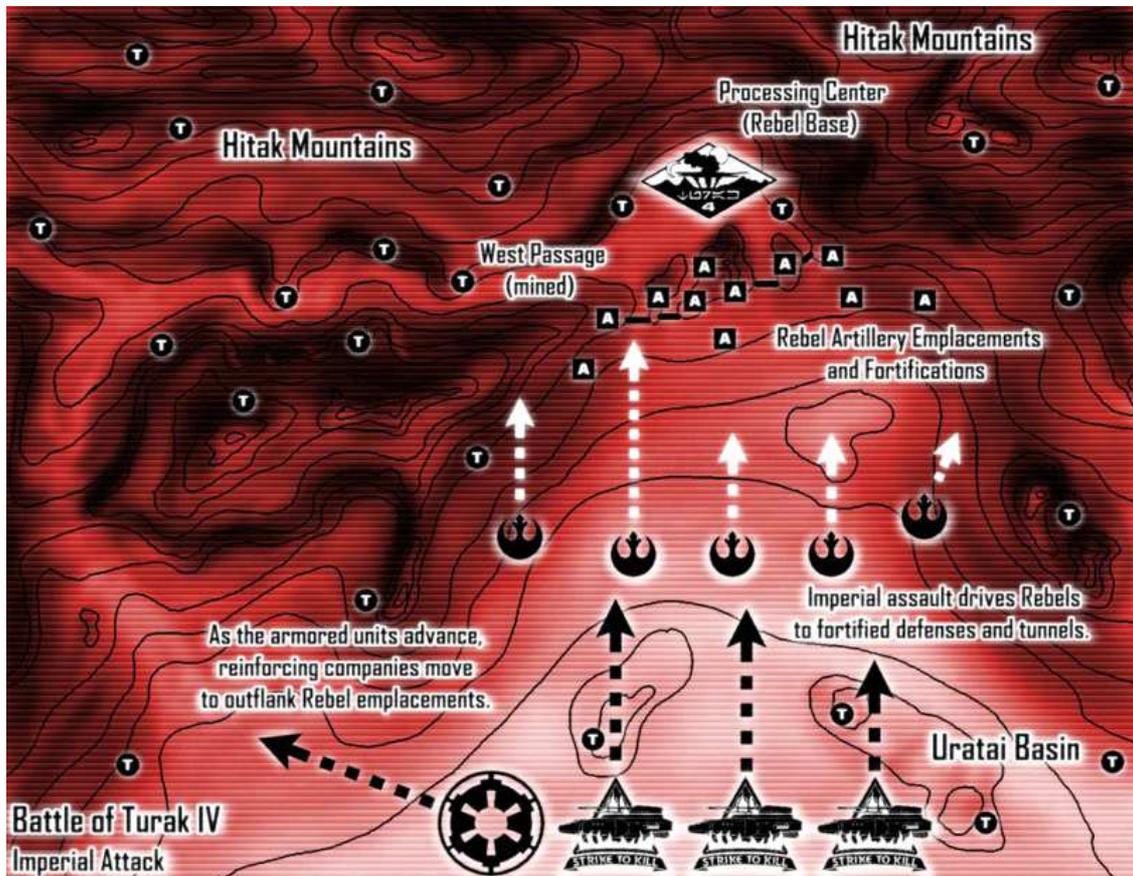
Gauche : l’emblème de l’unité d’élite de Repulsotank des *Marteaux de l’Enfer* ; **Droite :** Patch de l’unité rebelle des Hitak Harriers.

Les documents suivants m’ont été transmis par le Commandant Torv Keist, survivant des Hitak Harriers :

Le système Turak était une position idéale pour l’Alliance du secteur Parmel pour construire une base cachée dans les territoires de la Bordure Extérieure, Turak IV était la seule planète orbitant autour du soleil de Tyas et possédant une atmosphère tolérable. Une planète volcanique extrêmement chaude, qui par le passé possédait des ressources en minerais, Turak IV a longtemps été abandonnée par les industries à contrario de quelques pirates et ferrailleurs.



« Les Marteaux de l'Enfer en action »



Les éclaireurs de l'Alliance ont trouvés un complexe minier abandonné, l'alliance du secteur Parmel envoya des ingénieurs pour construire une vaste base rebelle cachée dans les montagnes de l'Hitak bordant le lac Uratai. Le projet tout entier prit deux mois de construction. La seule structure visible était une usine rénovée de minerais située en bas de la montagne. Pour protéger la base de quelconque attaque orbitale, les ingénieurs de l'Alliance ont installés un bouclier planétaire et un générateur, rendant tout assaut ennemi impossible au sol. La base était accessible via deux directions seulement, mais les ingénieurs ont miné le tortueux corridor de l'Ouest et installés une série de fortification, de l'artillerie en batterie devant la vaste plaine de lave de l'Est. Si un vaisseau de reconnaissance Impérial détectait quelque chose, cela ne pourrait qu'être la partie de l'usine du lac Uratai.

« Mieux vaut un grand ennemi que vous pouvez voir que beaucoup de petits que vous ne pouvez pas » -
- Proverbe Mandalorien.

Nous étions certains que le Moff Tallis et le Général Maltaz n'était pas au courant que nous importions du matériel et de l'équipement sur Turak IV depuis la destruction de l'étoile de la Mort. Nous avons pris le nom des *Hitak Harriers* et nous nous sommes préparés à une possible attaque de la base

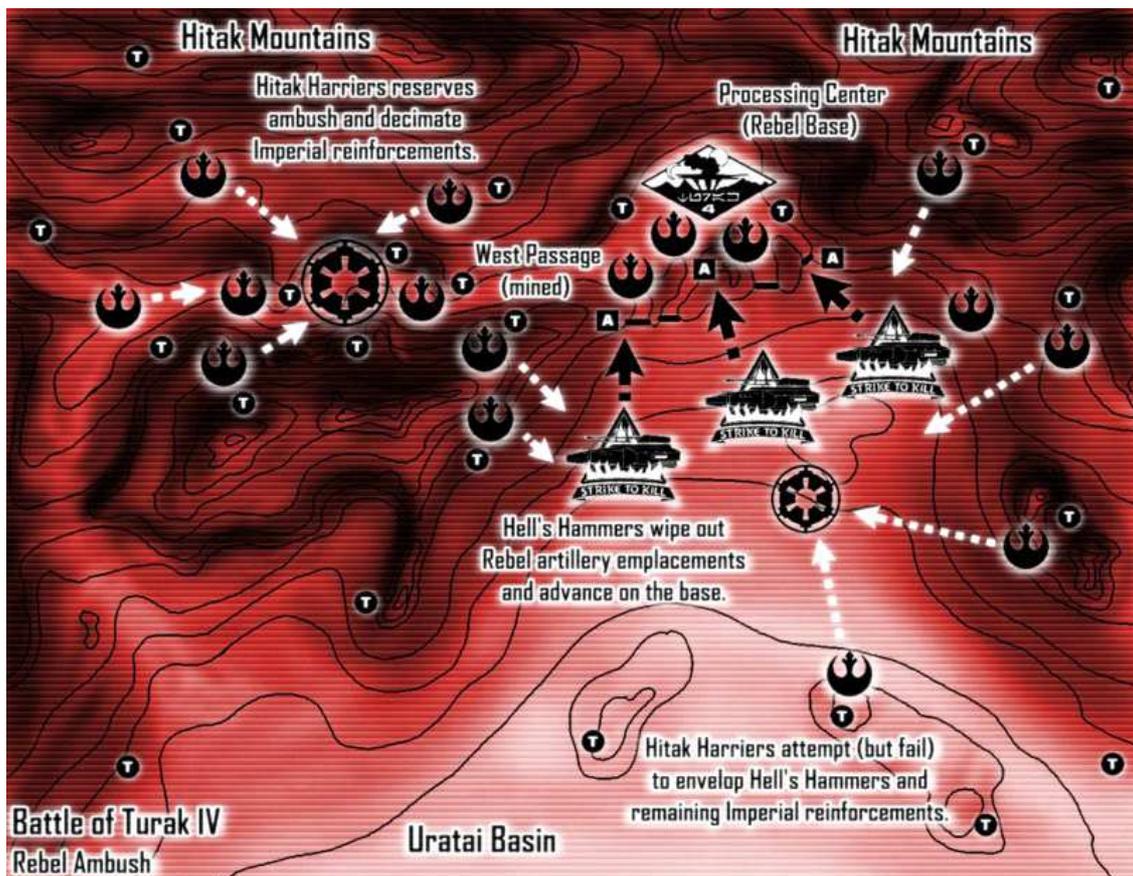
La Bataille de Turak IV

d'Uratai. Défendue par deux mille deux cents hommes, renforcée par quelque trois cents véhicules blindés incluant les Freerunners de *Kelliak Arms & Armor*, les tanks lourds de combat TX-130s et TX-130T et une variété d'autres véhicules modifiés tel que des landspeeders, transporteurs de troupe et repulsocrafts blindés, nous savions que Maltaz ne serait pas préparé à notre nombre.

Comme sécurité supplémentaire, secrètement dans les bases reliées par des tunnels de minier de l'Est au Sud, l'alliance du secteur Parmel garde en réserve quatre mille six cents hommes qui est complétée par de l'artillerie mobile, neuf escadrons d'Airspeeder de combat modifié et trois escadrons de vaisseaux d'attaque léger.

Comme prévu, le Général Maltaz débarqua un régiment d'assaut Impérial au Sud de nos positions, le régiment était constitué de quatre bataillons de stormtroopers, incluant deux bataillons des *Marteaux de l'Enfer*. Les renseignements venant de nos éclaireurs ont révélés que nous étions à un ratio de cinq contre un avec les Impériaux. Donc nous avons attendu, nous étions prêts à prendre en embuscade la force d'invasion Impériale. La base Uratai fournissant une cible attrayante pour un enveloppement tactique.

« *Les plans changent au contact de l'ennemi.* » -- Maxime militaire bien connue.



Quand les *Marteaux de l'Enfer* attaquèrent, nous ne nous attendions pas à ce qu'ils le fassent avec une telle vitesse et férocité. Nous avions quelques infos sur le bataillon du Colonel Johan, outre le fait que les repulsotanks Impériaux étaient peu communs dans une guerre conventionnelle. *Les Marteaux* s'avancèrent jusqu'aux positions extérieures, balayant nos troupes au sol, éradiquant notre artillerie, abattant les *Airspeeder* de combat et nos chasseurs. Etant dans l'incapacité de repousser les *Marteaux de l'Enfer*, nous nous sommes repliés en direction de la base d'Uratai en priant que les bataillons de renfort Impériaux chargent à travers nos points faibles le long de notre ligne de défense. Mais les renforts Impériaux ne sont jamais arrivés, cela permit à nos forces d'encercler *les Marteaux*.

« Vous tiendrez votre position, Colonel Johans ! La vermine rebelle est en sous nombre. Vous avez deux compagnies en réserve. Je prendrais le reste du régiment pour contourner les rebelles par l'Est. Je serais le marteau à votre enclume ! » -- Général Maltaz au Colonel Johans

Le Général Maltaz conduisit le reste du régiment Impérial dans le corridor Ouest où ils ont été piégés et décimés par notre force de réserve. Nous pensions que cet acte nous garantirait la victoire, ce ne fut pas le cas. A la fin de la bataille, nous étions réduits à un ratio d'un contre un avec les Impériaux, la plupart sous la protection *des Marteaux* survivants dans les plaines du Sud.

Les ordres vinrent d'évacuer, l'arrivée des forces navales de l'Alliance ont apportés la protection nécessaire pour échapper au vaisseau amiral de l'Empire et aux chasseurs TIE que le Moff Tallis aurait pu envoyer en renfort.

Les recherches suivantes proviennent de la banque de données de la planète Halowan :

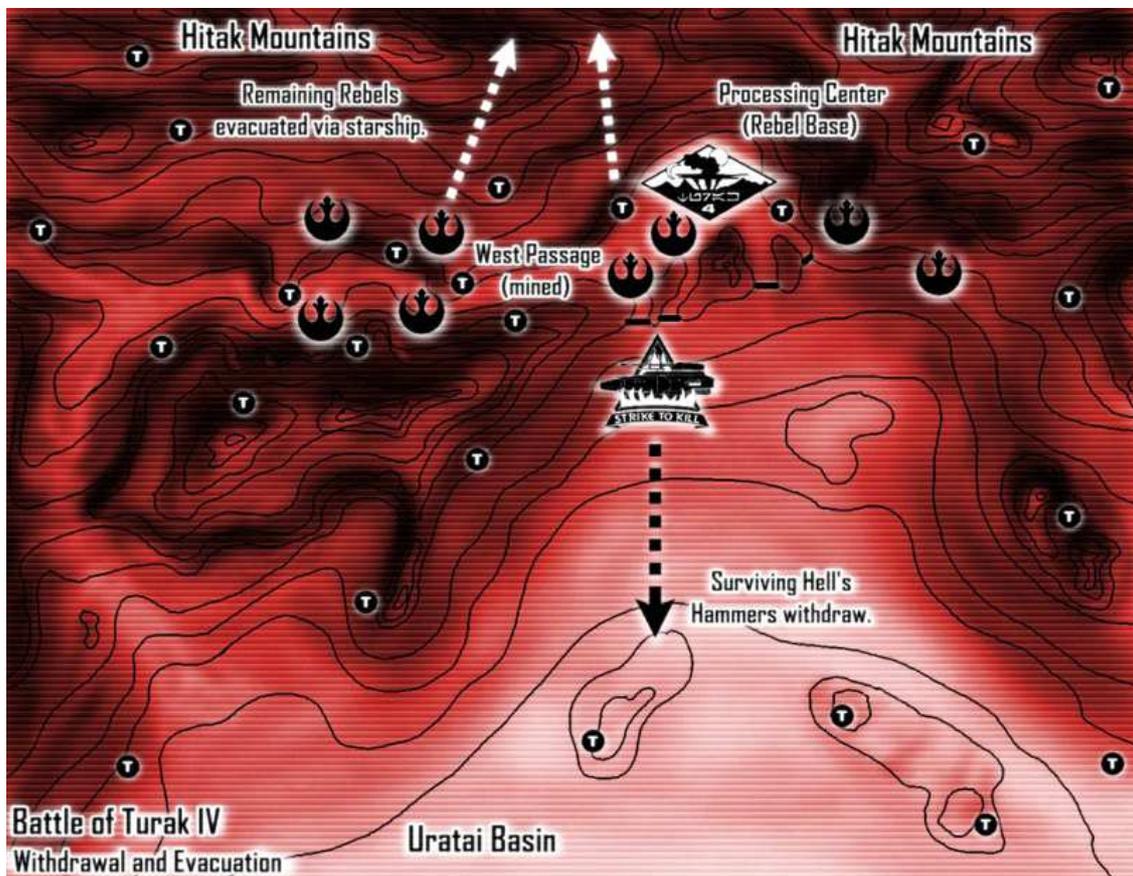
Feignant être un agent spécial du Moff du secteur de Fakir, j'ai outrepassé les forces de sécurité d'Halowan et j'ai eu accès à des fichiers Impériaux restreints. En accédant aux fichiers de la Bataille de Turak IV, j'ai appris que presque la totalité du régiment du Général Maltaz furent détruits incluant aussi les deux régiments des *Marteaux de l'Enfer*. En addition aux survivants Impériaux qui ont trouvés refuge avec les *Marteaux de l'Enfer*, seulement trois chars du bataillon de commandement du Colonel Zel « Rancor » Johans survécurent. Des infos furent recueillies par des patrouilles de chasseurs TIE surveillant la zone de combat qu'un large nombre de véhicules d'assaut rebelles et des Starfighters étaient dispersés dans la plaine en face des positions des *Marteaux de l'Enfer*. Bien qu'ayant perdu deux bataillons, les pertes de l'Alliance rebelle étaient encore plus forte. Vivant pour la devise « *Strike to Kill* », leur efficacité contre un ennemi supérieur les élevèrent comme unité blindée d'élite et est devenue une source de fierté pour les *Marteaux de l'Enfer* et l'armée Impériale.

Clairement, l'arrivée des *Marteaux de l'Enfer* fut désastreuse pour l'Alliance du secteur Parmel. Après avoir découvert la localisation de la base rebelle sur Turak IV, le Moff Tallis autorisa le Général Maltaz à commander le régiment d'assaut Impérial, désigné sous le nom de groupe de bataille Turak, pour éradiquer les rebelles. Toutefois, Tallis requerra que deux bataillons des *Marteaux de l'Enfer* soient transférés via le centre de commande Impérial de Turcan III et assignés au groupe de bataille Turak.

La Bataille de Turak IV

« *Tout ce qui peut décrire une mission facile est probablement une embuscade.* » -- Proverbe peu connu des Forces Spéciales.

Sous les ordres de Maltaz, les *Marteaux de l'Enfer* attaquèrent la base rebelle par le Sud, en détruisant efficacement l'artillerie rebelle, poussant à la retraite les troupes rebelles et sécurisant leurs positions avancées. Attendant les renforts d'infanterie, le Général Maltaz prit six des huit compagnies restantes venant des deux bataillons de réserve et les déployèrent à l'Est, il tenta de prendre à revers la base rebelle par derrière les crêtes montagneuses et à travers le passage sinueux exposé. Une fois que Maltaz sépara son régiment en deux forces, les *Hitak Harriers* refermèrent leur piège, lançant vague après vague de contres attaques rebelles venant de la base cachée des montagnes d'Hitak. Ayant détruit les compagnies de renfort, les *Marteaux de l'Enfer* furent coupés de leur ligne et se sont retrouvés encerclés avec cents quatre Ubrikkian Repulsotanks et repulsors lourd Gorm Talquist S-1 « Firehawk ».



Sous estimant la taille des forces rebelles, le Général Maltaz ordonna aux *Marteaux de l'Enfer* de tenir leurs positions et d'avancer pour capturer la base rebelle. Prit entre deux corridors minés et étant dans l'incapacité de rejoindre les positions des *Marteaux de l'Enfer*, les rescapés de l'unité de commandement de Maltaz se sont retrouvés en sous nombre et ils ont dû faire face aux attaques répétées des unités blindées rebelles, aux starfighters et aux forces au sol. En sous nombre, les

La Bataille de Turak IV

Marteaux ont souffert de perte importante néanmoins ils ont infligés quatre fois plus de dommage à leur attaquant. Lorsque l'ordre de repli arriva, il ne restait plus que quelques unités *des Marteaux*.

« L'Empire peut toujours rassembler beaucoup d'hommes, et ces forces ont presque toujours eu un entraînement et équipement supérieur. Donc n'entrez pas dans une guerre ouverte avec l'Empire, ils gagneront à chaque fois. Généralement les troupes de l'Alliance gagneront par prudence face à leurs objectifs, tactique de guérilla et courageusement sous le feu. Si vous ne pouvez pas accomplir vos objectifs rapidement, contre leurs positions, vous n'allez probablement pas les achever du tout. » --

Général Crix Madine conseiller du haut commandement de l'Alliance.

Au début de la guerre contre l'Empire, la bataille de Turak IV démontra avec conviction que l'Alliance ne devra plus s'engager dans une guerre conventionnelle contre les unités de l'Empire. Bien que ce fut une victoire de l'Alliance, cette bataille cassa la résistance alliée dans le secteur Parmel pendant des années.



STAR WARS UNIVERSE